

写给儿童的 德育课本

影响孩子一生的
传统文化德育
启蒙故事

蒙正童书馆◎译注



团结出版社



美我

写给儿童的
德育课本

蒙正童书馆◎译注

美



团结出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

写给儿童的德育课本 / 蒙正童书馆编. -- 北京 : 团结出版社, 2016.4

ISBN 978-7-5126-4061-0

I. ①写… II. ①蒙… III. ①品德教育—中国—儿童读物 IV. ①D432.62

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第060291号

出版: 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街84号 邮编: 100006)

电话: (010) 65228880 65244790 (传真)

网址: www.tjpress.com

Email: 65244790@163.com

经销: 全国新华书店

印刷: 北京天宇万达印刷有限公司

装订: 北京天宇万达印刷有限公司

开本: 150×210 1/32

印张: 16

字数: 200千字

版次: 2016年6月 第1版

印次: 2016年6月 第1次印刷

书号: 978-7-5126-4061-0

定价: 112.00元 (全八册)



写给儿童的德育课本





目录

德育课本·义

- 第一义【巨伯请代】3
- 第二义【珠崖二义】7
- 第三义【严姬数子】12
- 第四义【祖逖避难】17
- 第五义【公义变俗】22
- 第六义【汉宾惠人】27
- 第七义【禹钧义方】32
- 第八义【郑卢冒刃】37
- 第九义【苏轼还屋】42
- 第十义【仲淹义田】47





“义”，是德的体现。《说文解字》上说：“义，自己的威仪。古人把仪写作义，把义写作谊。义的本意，因为礼容威仪都来自自己，故从我。”孟子说：“生命是我所喜爱的，大义也是我所喜爱的，如果这两样东西不能同时都具有的话，那么我就只好牺牲生命而选取大义了。”因此见到有所得就要想到是否符合道义，见到钱财就要想到是否符合道义，只有符合了才能拿取，别人也不会厌烦。君子最崇尚的是道义，不崇尚勇敢，君子只知道勇敢不讲道义就会作乱，小人只知道勇敢不讲道义就会成为盗贼。“义”就是为人之正道，只有遵行道义，才能达到目标，所做没有不成的。

“义”是用来处事的，人们做事，要处处都合乎天理，顺乎人情。五伦之中，时时处处都不能离了一个“义”字。就女子而言，未嫁前，自守贞节，克尽女儿的本分，尽力孝养爱护父母兄弟，那么可以称为义女。出嫁以后，相夫教子，孝顺公婆，和妯娌和睦相处，友爱乡邻，那么可以称为义妇。抚养教育孩子，



尽好母亲的职责，竭力守住丈夫的家产，那么可以称为义母。

孔子说：“道德上有修养的人明白大义所在。见到正义的事不去做，是没有勇气的表现。听到正义的行为不能迁就学习，对于不好的行为不能改变，是我担忧的事。用不义的手段而获得的富贵，对于我来说就像浮云一样。君子对于天下人，没有亲近的，也没有疏远的，只是以义为跟随的准绳。”吕蒙正说：“五伦八德，没有义就不能成立。父子之间如果没有义，那么不敬乱伦的事就会兴起；君臣之间如果没有义，那么越分窃取的祸乱就会发生；兄弟之间如果没有义，那么家庭内部的祸乱就会产生；夫妇之间如果没有义，那么夫妇离异的征兆就会显现；朋友之间如果没有义，那么相互陷害的危机就会潜伏。”所以，义至刚至正，有严有法，无偏无党。义之所在，畏惧如春雷，肃杀如秋霜，不可侵犯。其规矩至严，准绳至正，没有什么事物不可以适用，没有什么时候不可以采用。



一、巨伯请代

hàn xún jù bó xǐng yǒu lín wēi
汉荀巨伯，省友临危，
xíng yì dài sǐ hú zéi bān shī
行义代死，胡贼班师。



写给儿童的德育课本

题解



汉朝的荀巨伯，远道看望一个生病的朋友，恰遇盗贼。荀巨伯请求用自己的生命替换朋友的生命，盗贼受感动而撤退。

原文



hàn xún jù bó yuǎn xǐng yǒu jí zhí kòu gōng jùn
汉荀巨伯，远省友疾^①，值寇攻郡^②。
yǒu yuē wú jīn sǐ yī zǐ kě qù jù bó yuē yuǎn
友曰：“吾今死矣，子可去。”巨伯曰：“远
lái xiāng shì zǐ lìng wú qù bài yì yǐ qiú shēng qǐ jù bó
来相视，子令吾去，败义以求生，岂巨伯
suǒ xíng yé zéi zhì jù bó qǐng yǐ shēn dài yǒu mìng zéi
所行耶？”贼至，巨伯请以身代友命。贼

漢荀巨伯有友臨危
行義代死胡賊班師



巨伯请代

xiāng wèi yuē wǒ bèi wú yì zhī rén qǐ kě lüè yǒu yì zhī

相谓曰：“我辈无义之人，岂可掠有义之

yì suì tuì qù yí jùn huò quán

邑^③。”遂退去，一郡获全^④。

注释



- ①省：探望，问候。
- ②值：遇上。
- ③掠：夺取。邑：泛指村落、城镇。
- ④获全：得以保全。



译文



汉朝时的荀巨伯，远道去看望一个生病的朋友，刚巧遇上贼寇来攻打县城。他的朋友说：“我现在只好等死了，你快点逃走。”荀巨伯说：“我远道来看你，你叫我离开，破坏道义而求得活命，这哪里是我荀巨伯做的事呢？”后来贼寇来了，荀巨伯请求用自己的生命替换朋友的性命。贼寇互相说：“我们是没有义气的人，怎么可以来抢夺这个有义气的地方。”就全部撤退，整个县城都得以保全。

原文



dà jūn suǒ zhì yí jùn jiē kōng dú jù bó zhī yǒu yì

大军所至，一郡皆空。独巨伯之友，以



jí gù ér bù néng xíng shì gù wàn wú shēng lù yī ① jù bó bù
 疾故而不能行，是固万无生路矣①。巨伯不
 rěn dú shēng ér qù zé jù bó bù yì wēi hū nǎi zéi wèn zhī
 忍独生而去，则巨伯不亦危乎？乃贼问之，
 zé yuē yǒu rén yǒu jí bù rěn wěi zhī ② yuàn yǐ shēn dài qí
 则曰友人疾，不忍委之②，愿以身代其
 sǐ zéi gǎn qí yì jìng shì qù ③ yì zhī wéi yòng dà yì zāi ④
 死。贼感其义，竟释去③。义之为用大矣哉④。

注释

- ①是：此，这样。固：一定。万无：绝没有。
- ②委：丢弃。
- ③释：放下。
- ④用：作用。

译文

贼军所到之处，全县城的人都逃光了，只有荀巨伯的朋友因病不能逃离，这样是绝没有活路了。荀巨伯不忍心独自求生逃离，这样他不是也很危险吗？于是盗贼问他，他说因为朋友有病，不忍心丢弃他而去，愿意替朋友去死，他的大义凛然感动了盗贼，竟然放了他们离去。道义所产生的作用真是很大啊！

二、珠崖二义

zhū yá èr yì lì sōu dé zhū
珠崖二义，吏搜得珠，
mǔ nǚ zhēng sǐ dé yǐ quán qū
母女争死，得以全躯。



题解



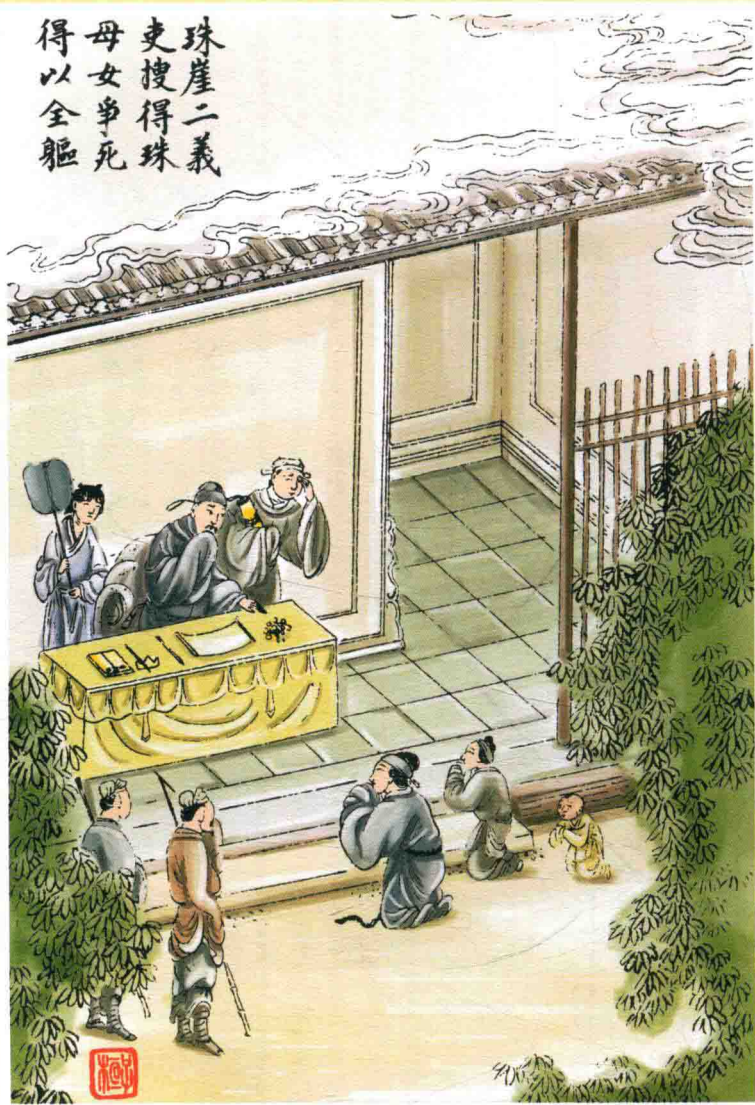
汉朝海南严禁携带珍珠过海，有偷带的要杀头。母亲带着儿子和女儿从海南回老家，过海前把珍珠扔掉了，不知情的儿子又捡回来，等到官吏检查出珍珠时，母亲和女儿争着领罪受死，官员受感动放她们走了。

原文



hàn zhū yá lìng sǐ jì qī yǒu zǐ jiǔ suì qián qī zhī
汉珠崖令死^①，继妻有子九岁，前妻之
nǚ míng chū shí sān suì fèng sāng guī shí zhū jìn shèn yán
女名初，十三岁，奉丧归。时珠禁甚严，
jì mǔ yǒu zhū jì bì qì zhī qí zǐ shí ér zhì zhī mǔ
继母有珠系臂，弃之。其子拾而置之母

珠崖二義
吏搜得珠
母女爭死
得以全軀



珠崖二義

lián ②, mǔ nǚ jiē wèi jué. zhì guān lì sōu dé zhū yuē. 曰：
 “xǐ, shuí dāng zuò zuì ③?” nǚ yuē: “mǔ yǐ qì chū qū
 cáng, dāng zuò chū ④。” mǔ yuē: “wǒ ài zhī dāng zuò wǒ。”
 mǔ nǚ zhēng sǐ xiāng duì qì xià ⑤。 lì qīn qí yì ⑥, nìng zì
 zuò qì zhū ér qiān zhī ⑦。

注释



- ①珠崖：海南省琼山县东南。
 ②拾：捡取。置：放。奩：古代盛梳妆用品的器具。
 ③嘻：叹词。坐罪：获罪。
 ④坐：犯有过错。
 ⑤相对：面对面。
 ⑥钦：尊敬。
 ⑦遣：释放。

译文



汉朝海南珠崖的县令死了，县官的后妻有个九岁的儿子，前妻有个十三岁的女儿，名字叫初，（一起）送县官的灵柩回老家。当时严禁携带珍珠过海（犯死罪），（初的）



后母有一串珠子系在手臂上，（不能带就）扔掉了。她的儿子却捡起来放进母亲的梳妆盒里了，母女两人都没发现。到了关口，官吏搜查出了这串珠子，说：“谁应当承担此罪呢？”女儿说：“母亲已经把珠子扔了，是我捡起来藏着的，应当是我有罪。”母亲说：“是我喜欢这串珠子，应该是我领罪。”母女两个人争着受死，面对面哭了起来。官吏尊敬她们的义气，宁愿自己犯错，把珠子扔了，并把她们放走了。

原文

lǚ kūn yuē cǐ tiān lǐ rén qíng zhī zhì yě kě qì
吕坤曰：“此天理人情之至也^①。可泣
guǐ shén kě guàn jīn shí kě fú tún yú kě huà dào
鬼神^②，可贯金石^③，可孚豚鱼^④，可化盗
zéi chū zhī nián jīn shí sān èr ér néng ruò shì dài tiān zhí
贼。初之年仅十三耳，而能若是，殆天植
qí xìng yú ér jì mǔ zhī xián wǎn shì suǒ xī xī shǐ
其性欤^⑤。而继母之贤，晚世所希^⑥。惜史
yì qí xìng ěr rén chēng zhū yá èr yì bú yì yí hū
佚其姓耳^⑦，人称珠崖二义，不亦宜乎？”

注释

- ①天理：天性。人情：人心。
- ②泣鬼神：感动鬼神哭泣，形容非常感人。
- ③贯金石：金石虽坚固，也可以穿透。形容精诚的力量伟大。

④孚：信服。

⑤殆：大概。天植：天生具备。

⑥晚世：后世。希：罕有。

⑦佚：失落，遗漏。

译文



吕坤说，“这是天性和人心达到极致了。（他们的行为）可以感动鬼神哭泣，穿透金石，使豚鱼信服，使盗贼感化。初才只有十三岁，却能做出如此义举，大概是天生具备的本性吧。而继母的贤德，也是后世罕有的。可惜史书没有记载她的姓，所以人称“珠崖二义”，不也很恰当吗？”



三、严姬数子

yán mǔ jiù là shù zǐ dū tíng
 严母就腊，数子都亭，
 rén yì jiào huà qǐ kě yán xíng
 仁义教化，岂可严刑。



题解

严母到儿子严延年处过年，在都亭责备儿子的残酷用刑，教导他应该以仁义来教化百姓，不可以通过严刑来显示威严。

原文

hàn yán yán nián wéi yīn shèn kù hé nán hào wéi tú bó
 汉严延年为尹，甚酷，河南号为屠伯。
 qí mǔ zhì luò yáng yù jiù yán nián dù là jiàn bào qiú dà
 其母至洛阳，欲就延年度腊。见报囚，大
 jīng zhǐ dū tíng bú rù fǔ yán nián chū yè mǔ nǎi shù
 惊，止都亭，不入府。延年出谒，母乃数
 zhī yuē xìng bèi jùn shǒu zhuān zhì qiān lǐ bù wén rén yì jiào
 之曰：“幸备郡守，专治千里，不闻仁义教
 huà yǐ ān mǐn gù duō xíng shā yǐ lì wēi qǐ wéi mǐn fù mǔ
 化以安民，顾多刑杀以立威，岂为民父母